wishyou.today learning

day 15 can i get there by train?

Japanese N4 in 47 days
unit 3 · getting around

Say what you can and can't do with the potential form (行ける, 座れる, 来られる) and find your way round trains: lines, changes, express and local.

"Can I get there by train?" "Can we sit down?" Travel in Japan runs on the potential form.

words

word	kana	meaning	example
乗り物	のりもの · norimono	vehicle, means of transport	トム君{kun}は乗り物が大好きだ。 Tom loves all kinds of vehicles.
交通	こうつう · kōtsū	traffic; transport	東京は交通が便利です。 Getting around Tokyo is easy.
不便	ふべん · fuben	inconvenient	この町は駅が遠くて、不便だ。 The station is a long way from this town, so it's not very handy.
利用	りよう · riyō	use (利用する)	毎日、地下鉄を利用している。 I use the underground every day.
線	せん · sen	(train) line	どの線に乗りますか。 Which line are you taking?
乗り換える	のりかえる · norikaeru	to change (trains, buses)	次の駅で乗り換えます。 I change at the next station.
急行	きゅうこう · kyūkō	express (train)	急行は次の駅に止まりますか。 Does the express stop at the next station?
特急	とっきゅう · tokkyū	limited express	特急は速いけれど、高い。 The limited express is fast, but it's expensive.
普通	ふつう · futsū	normal, usual; local (train)	普通は全部の駅に止まる。 The local train stops at every station.
汽車	きしゃ · kisha	steam train (older word)	祖父は汽車が大好きだった。 My grandfather loved steam trains.
船	ふね · fune	ship, boat	船に乗るのは初めてだ。 It's my first time on a boat.
港	みなと · minato	port, harbour	港に大きな船がある。 There's a big ship in the harbour.
空港	くうこう · kūkō	airport	空港までバスで一時間かかる。 It takes an hour to the airport by bus.
飛行場	ひこうじょう · hikōjō	airfield, airport (older word)	この近くに古い飛行場がある。 There's an old airfield near here.
席	せき · seki	seat	この席は空いて{aku-2}いますか。 Is this seat free?
込む	こむ · komu	to be crowded	朝の電車はすごく込んでいる。 The morning trains are packed.

間に合う	まにあう · ma ni au	to be in time (for)	八時の電車に間に合った。 I made the eight o'clock train.
空く	あく · aku	to be free, vacant (a seat, a room)	この席は空いて{aku-2}いますか。 Is this seat free?

pattern the potential form: can do

thing | **が** | **verb: う → える・る → られる** | **can do**

To say "can", change the verb. Group 1 swaps the last う sound for え and adds る: 行く → 行ける, 乗る → 乗れる, 読む → 読める. Group 2 swaps る for られる: 食べる → 食べられる, 見る → 見られる. 来る becomes 来られる (こられる) and する becomes できる. The new verb is a group 2 verb (行けない, 行けます), and the thing you can do often takes が: 地図が読める.

港で大きな船が見られる。 **minato de ōkina fune ga mirareru** You can see big ships at the harbour.

明日は来られる？ **ashita wa korareru** Can you make it tomorrow?

朝早く起きられない。 **asa hayaku okirarenai** I can't get up early in the morning.

この線の電車は夜十二時まで乗れます。 **kono sen no densha wa yoru jūniji made noremasu** You can ride this line until midnight.

dialogue express or local?

anna トム君、港まで電車で行ける？
tomukun minato made densha de ikeru · Tom, can we get to the harbour by train?

tom うん、行けるよ。この線に乗って、次の駅で乗り換える。
un ikeru yo kono sen ni notte tsugi no eki de norikaeru · Yes, we can. We take this line and change at the next station.

anna 急行と普通、どっちに乗る？
kyūkō to futsū dotchi ni noru · Express or local: which one shall we take?

tom 急行は速いけれど、すごく込んでいる。普通は遅いけれど、座れるよ。
kyūkō wa hayai keredo sugoku konde iru futsū wa osoi keredo suwareru yo · The express is fast, but it's packed. The local is slow, but we'll get a seat.

anna じゃあ、普通！今日は朝早く起きたし、座りたい。
jā futsū kyō wa asa hayaku okita shi suwaritai · The local, then! I got up early today, so I want to sit down.

tom 港では大きな船が見られるよ。近くに古い飛行場もある。
minato de wa ōkina fune ga mirareru yo chikaku ni furui hikōjō mo aru · You can see big ships at the harbour. And there's an old airfield nearby.

anna トム君は本当に乗り物が好きだね。
tomukun wa hontō ni norimono ga suki da ne · You really do love anything that moves, Tom.

tom うん。祖父も汽車が大好きだった。
un sofu mo kisha ga daisuki datta · I do. My grandfather loved steam trains, too.

anna あ、電車が来た！あの席、空いているよ。
a densha ga kita ano seki aite iru yo · Oh, here's our train! That seat's free.

tom よかった、間に合った！
yokatta maniatta · Phew, we made it!

write it trace the grey, then write your own

通

traffic; transport

不

inconvenient

急

きゅう

sudden; urgent; steep



町

まち

town; part of town



病

as in 病院 (びょういん): hospital; clinic

good to know · Group 1: 行く → 行ける, 話す → 話せる, 待つ → 待てる, 買う → 買える. Group 2: 食べる → 食べられる. In casual speech many people drop the ら: 来れる, 見れる. It's very common, but write 来られる and 見られる in tests. わかる and できる already mean “can”: there is no potential form of them. On a platform: 普通 (local, every stop) < 急行 (express) < 特急 (limited express, usually an extra ticket).

You can now say what you can do. And look: 行ける. You can, too.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 16 turn right and you'll see it

Japanese N4 in 47 days
unit 3 · getting around

Give and follow directions with dictionary form + と (go past the bridge and you'll see…), and say "without doing" with ～ないで.

Directions in Japanese are a chain of と: turn here and…, go up there and…. And getting lost usually starts with ～ないで: without looking at the map.

words

word	kana	meaning	example
案内	あんない · annai	showing round, guiding (案内する)	駅まで案内します。 I'll show you the way to the station.
尋ねる	たずねる · tazuneru	to ask (a question, the way)	交番で道を尋ねた。 I asked the way at the police box.
場所	ばしょ · basho	place, location	会場の場所がわからない。 I don't know where the venue is.
住所	じゅうしょ · jūsho	address	住所を教えてください。 Could you give me your address?
通る	とおる · tōru	to go through, pass (along)	この道を通ると{=(when, if)}、駅に早く着く。 If you go this way, you get to the station quicker.
過ぎる	すぎる · sugiru	to go past; (time) to pass	橋を過ぎると{=(when, if)}、右に公園があります。 Go past the bridge and there's a park on the right.
回る	まわる · mawaru	to go round, tour	バスで町を回った。 We went round the town by bus.
向かう	むかう · mukau	to head for, go towards	今、駅に向かっています。 I'm on my way to the station now.
進む	すすむ · susumu	to go forward, advance	この道をまっすぐ進んでください。 Go straight on along this road.
戻る	もどる · modoru	to go back, return	駅に戻って、地図を見た。 I went back to the station and looked at the map.
坂	さか · saka	slope, hill (on a road)	この坂を登ると{=(when, if)}、学校があります。 Go up this hill and you'll find the school.
真ん中	まんなか · mannaka	the middle, centre	町の真ん中に大きな公園がある。 There's a big park in the middle of the town.
遠く	とおく · tōku	far away; a long way	遠くから来てくれてありがとう。 Thanks for coming all this way.

途中	とちゅう · tochū	on the way, halfway	学校へ行く途中で、鈴木さんに会った。 I ran into Mr Suzuki on the way to school.
ビル	biru	(office) building	駅の前に高いビルがある。 There's a tall building in front of the station.
郊外	こうがい · kōgai	the suburbs	健さんの家は郊外にある。 Ken's house is out in the suburbs.
市	し · shi	city (as in ～市)	市の図書館は駅の近くにあります。 The city library is near the station.
都	と · to	metropolis (Tokyo)	郊外だけれど、ここも東京都だ。 It's the suburbs, but this is still Tokyo.

pattern dictionary form + と (and then...) • ～ないで (without...)

dictionary form | **と** | **what always follows** | **ない form + で: without**

Dictionary form + と says that one thing always or naturally leads to the next: 右に曲がると{=(when, if)}、駅があります (turn right and there's the station). It's perfect for directions, machines and nature, but not for your own wishes or requests. ～ないで means “without doing” or “instead of doing”: 地図を見ないで行った, I went without looking at the map.

このボタンを押すと、ドアが開きます。 **kono botan o osuto doa ga akimasu** Press this button and the door opens.

春になると、花が咲く。 **haru ni naru to hana ga saku** When spring comes, the flowers come out.

朝ご飯を食べないで、学校に行った。 **asagohan o tabenaide gakkō ni itta** I went to school without having breakfast.

傘を持たないで出かけた。 **kasa o motanaide dekaketa** I went out without an umbrella.

dialogue lost in the suburbs

tom もしもし、健さん？今、健さんの家に向かっています。でも…。
moshimoshi kensan ima kensan no ie ni mukatte imasu demo · Hello, Ken? I'm on my way to your place. But...

ken どうした？また道がわからない？
dō shita mata michi ga wakaranai · What's up? Lost again?

tom はい…。地図を見ないで来ました。駅からずいぶん遠くまで来ました。
hai chizu o minaide kimashita eki kara zuibun tōku made kimashita · Yes... I came without looking at the map. I've walked a long way from the station.

ken やっぱり！今、どこにいる？
yappari ima doko ni iru · I knew it! Where are you now?

tom 坂の途中です。左に古いビルがあります。
saka no tochū desu hidari ni furui biru ga arimasu · Halfway up a hill. There's an old building on my left.

ken ああ、わかった。その坂を登ると、公園がある。公園の真ん中を通ると、早いよ。外を回ると、遠い。
ā wakatta sono saka o noboru to kōen ga aru kōen no mannaka o tōru to hayai yo soto o mawaru to tōi · Ah, I know where you are. Go up the hill and there's a park. It's quickest straight through the middle. Going round the outside takes ages.

ken 公園を過ぎると、交差点がある。そこを右に曲がると、僕の家だよ。
kōen o sugiru to kōsaten ga aru soko o migi ni magaru to boku no ie da yo · After the park there's a crossing. Turn right there and you're at my house.

tom わかりました！…でも、ここは静かですね。本当に東京都ですか。
wakarimashita demo koko wa shizuka desu ne hontō ni tōkyō to desu ka · Got it! ...It's so quiet here, though. Is this really Tokyo?

ken 郊外だけれど、ここも東京都だよ。じゃあ、気をつけて！
kōgai da keredo koko mo tōkyō to da yo jā ki o tsukete · It's the suburbs, but yes, it's still Tokyo. Take care, then!

tom はい！坂を登って、公園の真ん中を通って、右…。
hai saka o nobotte kōen no mannaka o tōtte migi · Will do! Up the hill, through the middle of the park, then right...

write it trace the grey, then write your own

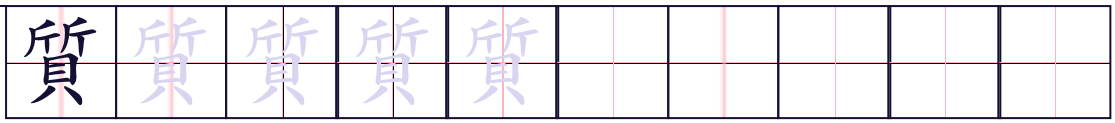
住
address

真
the middle, centre



質

as in 質問 (しつもん): question (you ask) (する: to ask)



good to know · と after the dictionary form: 曲がると{=(when, if)}, 過ぎると{=(when, if)}, 押すと{=(when, if)}. The second half is a fact, never a wish: not 駅に着くと、電話してください (use たら, day 17). ～ないで is the ない form + で: 見ないで, 食べないで, しないで, 来ないで. ～ないでください (N5) is the same ないで: please don't... Asking the way: すみません、駅はどちらですか。People often walk you there rather than explain. In writing you will also meet ～ずに, a more formal ～ないで: 何も言わずに (without saying anything). する becomes せずに.

Turn the page and you'll find day 17. That's と for you.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 17 if it's sunny on saturday

Japanese N4 in 47 days
unit 3 · getting around

Talk about plans with ～たら (if, when: 晴れたら…), make suggestions with ～たらどうですか, and book a trip: ryokan, departure, the way back.

たら is the most useful "if" in Japanese, and たらどう? is how friends give advice.

words

word	kana	meaning	example
もし	moshi	if (by any chance)	もし雨だったら、行かない。 If it rains, I'm not going.
予約	よやく · yoyaku	booking, reservation (予約する)	旅館を予約した。 I've booked a ryokan.
旅館	りょかん · ryokan	ryokan, Japanese-style inn	旅館に泊まりたい。 I'd love to stay at a ryokan.
泊まる	とまる · tomaru	to stay (the night)	友達の家に泊まった。 I stayed the night at a friend's place.
出発	しゅっぱつ · shuppatsu	departure (出発する)	朝八時に出発します。 We leave at eight in the morning.
帰り	かえり · kaeri	the way back, return	帰りの電車は込んでいた。 The train home was packed.
スーツケース	sūtsukēsu	suitcase	このスーツケースは重い。 This suitcase is heavy.
景色	けしき · keshiki	scenery, view	ここからの景色はきれいだ。 The view from here is beautiful.
見物	けんぶつ · kenbutsu	sightseeing (見物する)	午後は町を見物した。 In the afternoon we went sightseeing round the town.
神社	じんじゃ · jinja	(Shinto) shrine	この町には古い神社がある。 There's an old shrine in this town.
寺	てら · tera	(Buddhist) temple	有名なお寺を見に行った。 We went to see a famous temple.
教会	きょうかい · kyōkai	church	町の真ん中に古い教会がある。 There's an old church in the middle of the town.
動物園	どうぶつえん · dōbutsuen	zoo	妹を動物園に連れて行った。 I took my little sister to the zoo.
連れる	つれる · tsureru	to take, bring (a person)	友達を連れて来てもいいですか。 Can I bring a friend?
寄る	よる · yoru	to drop in, stop by	帰りに喫茶店に寄った。 I dropped into the café on the way home.
急ぐ	いそぐ · isogu	to hurry	急いでください！ Please hurry!

遅れる	おくれる · okureru	to be late; to be delayed	遅れたら、電話してね。 If you're running late, give me a call.
新幹線	しんかんせん · shinkansen	Shinkansen, bullet train	東京から京都まで、新幹線で二時間ぐらいだ。 It's about two hours from Tokyo to Kyoto by Shinkansen.

pattern ~たら (if, when) • ~たらどう? (why don't you...?)

もし | た form | ら | then...

Take the plain past and add ら: 晴れた → 晴れたら, 着いた → 着いたら, 雨だった → 雨だったら. It means "if" or "when (once it's happened)", and unlike と the second half can be a wish, a plan or a request. もし in front just warns that an "if" is coming. ~たらどうですか (casual: ~たらどう?) is a friendly suggestion: why don't you...?

もし時間があったら、動物園にも行きたい。 **moshi jikan ga attara dōbutsuen ni mo ikitai** If there's time, I'd like to go to the zoo too.

疲れたら、休んでください。 **tsukaretara yasunde kudasai** If you get tired, have a rest.

教会の前で写真を撮ったらどう？ **kyōkai no mae de shashin o tottara dō** Why don't you take a photo in front of the church?

早く寝たらどうですか。 **hayaku netara dō desu ka** Why don't you get an early night?

dialogue planning the trip

yui カナダに行く前に、三人で旅行に行きたい！
kanada ni iku mae ni sannin de ryokō ni ikitai · Before I go to Canada, I want the three of us to go on a trip!

anna いいね！古いお寺や神社を見物したい。
ii ne furui otera ya jinja o kenbutsu shitai · Great idea! I'd love to see some old temples and shrines.

tom 僕は電車で行きたい。新幹線に乗ったら、二時間ぐらいで着くよ。
boku wa densha de ikitai shinkansen ni nottara nijikan gurai de tsuku yo · I want to go by train. If we take the Shinkansen, we'll be there in about two hours.

mr suzuki 泊まる所は？旅館を予約したらどう？景色がきれいな旅館を知っているよ。
tomaru tokoro wa ryokan o yoyaku shitara dō keshiki ga kireina ryokan o shitte iru yo · And where will you stay? Why not book a ryokan? I know one with a lovely view.

yui 本当ですか。ぜひ教えてください！家に帰ったら、すぐに予約します。
hontō desu ka zehi oshiete kudasai ie ni kaettara suguni yoyaku shimasu · Really? Please tell us! I'll book it as soon as I get home.

anna 出発は何時？
shuppatsu wa nanji · What time do we leave?

tom 朝七時の新幹線。遅れたら、先に行くよ！
asashichiji no shinkansen okuretara saki ni iku yo · The seven o'clock Shinkansen. If you're late, we're going without you!

yui トム君は、地図を忘れないでね。
tomukun wa chizu o wasurenaide ne · And you, Tom: don't forget the map.

mr suzuki 帰りに、お土産を持って、店に寄ってね。
kaerini omiyage o motte mise ni yotte ne · Drop in on your way back, and bring me a souvenir.

anna もちろん！スーツケースに入れて来ます。
mochiron sūtsukēsu ni irete kimasu · Of course! I'll bring it in my suitcase.

write it trace the grey, then write your own

旅

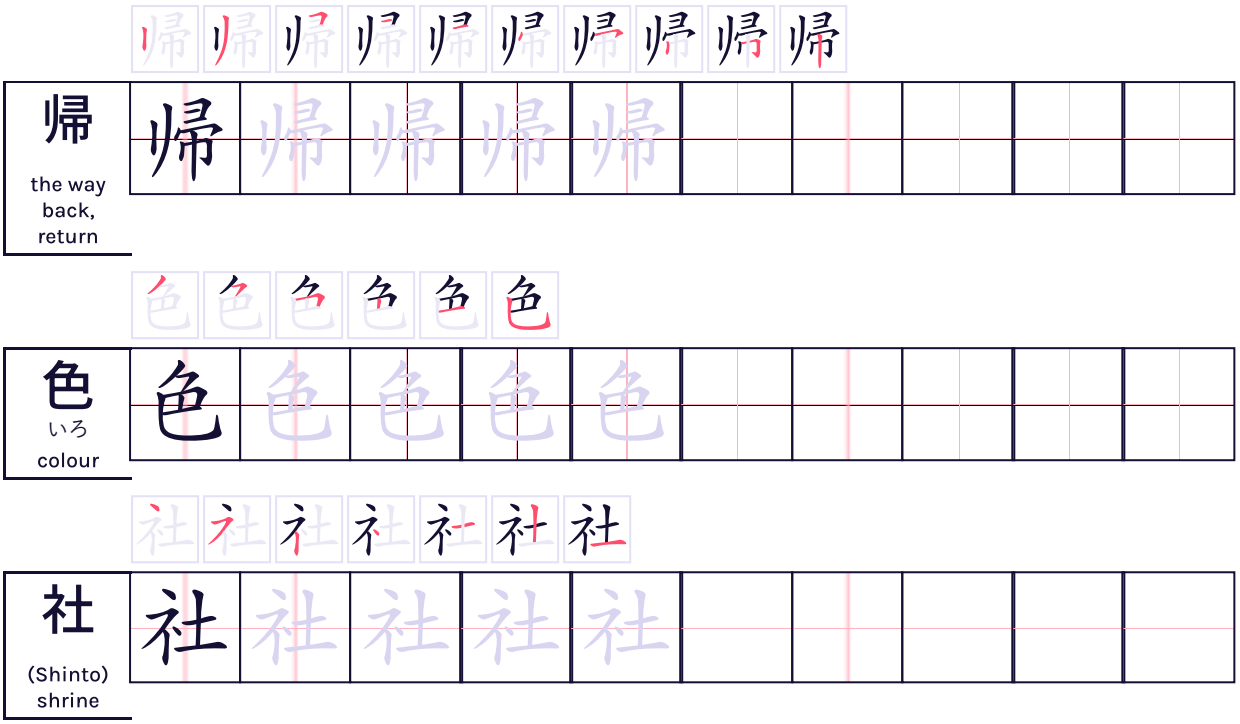
ryokan, Japanese-style inn

館

ryokan, Japanese-style inn

発

departure (出発する)



good to know · たら works for every word: 行ったら, 安かったら, 静かだったら, 雨だったら, 行かなかったら. たら also means “when (after)”: 駅に着いたら電話して, call me once you arrive. If you're sure it will happen, it's “when”. たらどう? can sound a little pushy with your boss. To be polite, add ですか or say ~たらいいと思います. 泊まる (stay the night) and 止まる (stop) sound the same: listen for the context, or look at the kanji. 新幹線 (the bullet train) runs from Tokyo to Kyoto in a little over two hours. 特急 trains run on other lines, often to places the 新幹線 doesn't reach.

If you came this far, you can go much further. That's たら, and it's true.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 18 on the road

Make conditions with ～ば / ～ければ (if we hurry..., if it's cheap...) and talk about driving: petrol, parking, safety, accidents.

ば is the “if” of advice and of what it takes: if you hurry, you'll make it; if you don't understand, ask.

words

word	kana	meaning	example
運転	うんてん · unten	driving (運転する)	健さんは運転が上手だ。 Ken is a good driver.
運転手	うんてんしゅ · untenshu	driver	バスの運転手に道を尋ねた。 I asked the bus driver the way.
オートバイ	ōtobai	motorbike	兄はオートバイに乗っている。 My big brother rides a motorbike.
ガソリン	gasorin	petrol, gasoline	ガソリンがなければ、車は動かない。 Without petrol, a car won't go.
ガソリンスタンド	gasorinsutando	petrol station	あそこのガソリンスタンドに寄りましょう。 Let's stop at that petrol station.
駐車場	ちゅうしゃじょう · chūshajō	car park	駅の前に駐車場がありますか。 Is there a car park in front of the station?
止める	とめる · tomeru	to stop, park (a car)	ここに車を止めてもいいですか。 Can I park here?
動く	うごく · ugoku	to move; to work, run	車が全然動かない！ The car won't move at all!
安全	あんぜん · anzen	safety; safe	安全運転でお願いします。 Drive safely, please.
危険	きけん · kiken	danger; dangerous	夜、この道は危険だ。 This road is dangerous at night.
注意	ちゅうい · chūi	care, caution (注意する)	車に注意してください。 Watch out for cars.
事故	じこ · jiko	accident	駅の前で事故があった。 There was an accident in front of the station.
急	きゅう · kyū	sudden; urgent; steep	車が急に止まった。 The car stopped suddenly.
踏む	ふむ · fumu	to step on	電車の中で、トム君{kun}の足を踏んだ。 I trod on Tom's foot on the train.
田舎	いなか · inaka	the countryside; home town	田舎は空気がきれいだ。 The air is clean in the countryside.
空気	くうき · kūki	air	窓を開けて、空気を入れた。 I opened the window to let some air in.

pattern ～ば / ～ければ (if)

verb: う → えば	い-adj: い → ければ	ば	then…

Verbs swap the last う sound for え and add ば: 急ぐ → 急げば, 行く → 行けば, 見る → 見れば, する → すれば, 来る → 来れば (くれば). い-adjectives swap い for ければ: 安い → 安ければ, いい → よければ, ない → なければ. ば puts the weight on the condition: if (and only if) this happens, that follows. It's the "if" of advice and of what it takes.

急げば、間に合う。 **isogeba ma ni au** If we hurry, we'll make it.

地図を見れば、わかります。 **chizu o mireba wakarimasu** Look at the map and you'll see.

天気がよければ、散歩する。 **tenki ga yokereba sanpo suru** If the weather's nice, I'll go for a walk.

わからなければ、先生に聞いてください。 **wakaranakereba sensei ni kiite kudasai** If you don't understand, ask your teacher.

dialogue ken at the wheel

ken 今日は僕が運転手だ。安全運転で行くよ。
kyō wa boku ga untenshu da anzen unten de iku yo · I'm your driver today. Safety first.

tom 健さん、田舎の道は静かですね。あ、オートバイだ！
kensan inaka no michi wa shizuka desu ne a ōtobai da · The country roads are so quiet, Ken. Oh, a motorbike!

ken オートバイは速いから、注意しなければいけない。
ōtobai wa hayai kara chūi shinakereba ikenai · Motorbikes are fast, so you have to watch out for them.

anna 健さん、ガソリンは大丈夫ですか。
kensan gasorin wa daijōbu desu ka · Is the petrol OK, Ken?

ken あ、少ない！ガソリンがなければ、車は動かない。次のガソリンスタンドに寄れば、大丈夫。
a sukunai gasorin ga nakereba kuruma wa ugokanai tsugi no gasorinsutando ni yoreba daijōbu · Oh, it's low! No petrol, no car. If we stop at the next petrol station, we'll be fine.

tom あ、空気がおいしい！
a kūki ga oishii · Wow, the air is so fresh!

ken 車をあそこの駐車場に止めて、少し歩きましょう。
kuruma o asoko no chūshajō ni tomete sukoshi arukimashō · Let's park in that car park over there and walk for a bit.

anna あ、健さん！猫が！
a kensan neko ga · Oh, Ken! A cat!

ken 危なかった！急に止まって、悪かったね。
abunakatta kyūni tomatte warukatta ne · That was close! Sorry for stopping so suddenly.

tom 事故がなくて、よかった。健さんは運転が上手ですね。
jiko ga nakute yokatta kensan wa unten ga jōzu desu ne · Thank goodness there was no accident. You're a good driver, Ken.

write it trace the grey, then write your own



good to know · Group 1: 行けば, 急げば, 待てば. Group 2: 見れば, 食べれば. する → すれば, 来る → 来れば (くれば). Negative: ない → なければ (行かなければ, if you don't go). しなければいけない is “must do”, literally “if you don't, it won't do”. Nouns and な-adjectives use なら (day 19) or であれば: 雨なら, 静かなら. 空気がおいしい (the air is delicious) is how Japanese says the air is fresh.

If you keep going, you'll get there. 進めば、きっと着く!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 19 i left my bag on the train!

Japanese N4 in 47 days
unit 3 · getting around

Give advice about a topic with なら (if it's…), say “done completely” or “oops” with ～てしまう / ～ちゃう, and report something lost or stolen.

Things get lost on trips. ～てしまった is how you say “I've gone and…”, and なら is how friends answer: if it's a lost thing, ask at the station.

words

word	kana	meaning	example
なら	nara	if it's…; as for…	東京なら、地下鉄が便利です。 If it's Tokyo, the underground is the easiest way.
しまう	shimau	to put away; (～てしまう) end up doing	電車にかばんを忘れてしまった。 I've gone and left my bag on the train.
忘れ物	わすれもの · wasuremono	something left behind	忘れ物はありませんか。 Have you got everything?
探す	さがす · sagasu	to look for, search	部屋の中で鍵を探した。 I looked all over the room for my keys.
見つかる	みつかる · mitsukaru	to be found, turn up	財布が見つかった！ My wallet has turned up!
見つける	みつける · mitsukeru	to find	駅で古い地図を見つけた。 I found an old map at the station.
拾う	ひろう · hirou	to pick up (from the ground)	道で財布を拾った。 I found a wallet in the street.
警察	けいさつ · keisatsu	the police	すぐに警察に電話した。 I called the police straight away.
泥棒	どろぼう · dorobō	thief, burglar	隣の家に泥棒が入った。 Someone broke into the house next door.
すり	suri	pickpocket	込んでいる電車には、すりがいるかもしれない。 There might be pickpockets on crowded trains.
盗む	ぬすむ · nusumu	to steal	すりが私の財布を盗んだ。 A pickpocket stole my wallet.
逃げる	にげる · nigeru	to run away, escape	泥棒は逃げてしまった。 The thief got away.
捕まえる	つかまえる · tsukamaeru	to catch	警察が泥棒を捕まえた。 The police caught the thief.
運ぶ	はこぶ · hakobu	to carry, transport	この箱を二階まで運んでください。 Please carry this box upstairs.
乗り継ぐ	のりつぐ · noritsugu	to change (to another train), connect	普通の電車を乗り継いで、京都まで行った。 I went all the way to Kyoto, changing from one local train to the next.

pattern なら (if it's…) · ～てしまう (done; oops)

topic | なら | advice | て form + しまう

なら picks up a topic, often one the other person just mentioned, and gives advice about it: カメラなら、駅の前の店が安いよ, if it's a camera you want, the shop by the station is cheap. て form + しまう means “all of it, done” or “oops, and I can't undo it”: 忘れてしまった, I've gone and forgotten. Between friends it shrinks: てしまう → ちゃう, でしまう → じゃう (忘れちゃった, 飲んじゃった).

カメラなら、駅の前の店が安いよ。 **kamera nara eki no mae no mise ga yasui yo** If it's a camera you want, the shop in front of the station is cheap.

旅館なら、鈴木さんがいい所を知っている。 **ryokan nara suzukisan ga ii tokoro o shitte iru** If it's a ryokan you're after, Mr Suzuki knows a good one.

宿題はもう全部やってしまった。 **shukudai wa mō zenbu yatte shimatta** I've already done all my homework.

財布をなくしちゃった！ **saifu o nakushichatta** I've lost my wallet!

dialogue where's my bag?

tom 鈴木さん、アンナ！大変です！電車にかばんを忘れてしまいました！
suzukisan anna taihen desu densha ni kaban o wasurete shimaimashita · Mr Suzuki, Anna! Disaster! I've left my bag on the train!

anna 嘘！何が入っていた？
uso nani ga haitte ita · No way! What was in it?

tom 財布と、大事な地図が…。
saifu to daijina chizu ga · My wallet, and my precious maps…

mr suzuki 大丈夫。忘れ物なら、駅の人が探してくれるよ。先に駅に電話するといいよ。
daijōbu wasuremono nara eki no hito ga sagashite kureru yo saki ni eki ni denwa suru to ii yo · Don't worry. If it's a lost bag, the station staff will look for it. Call the station first.

anna でも、すりが盗んだかもしれない…。警察にも電話したらどう？
demo suri ga nusunda kamoshirenai keisatsu ni mo denwa shitara dō · But a pickpocket might have taken it… Why not call the police too?

tom …もしもし。…はい。…見つかりました！次の駅の人が見つけて、この駅まで運んでくれます！
moshimoshi hai mitsukarimashita tsugi no eki no hito ga mitsukete kono eki made hakonde kuremasu · … Hello? …Yes. …They've found it! Someone at the next station found it, and they're bringing it here!

anna よかった！
yokatta · Thank goodness!

mr suzuki 昨日、駅の近くで泥棒が逃げたけれど、警察がすぐに捕まえたよ。
kinō eki no chikaku de dorobō ga nigeta keredo keisatsu ga suguni tsukamaeta yo · Yesterday a thief ran off near the station, but the police caught him straight away.

tom 怖い！これからは、電車ではかばんを手に持ちます。
kowai korekara wa densha de wa kaban o te ni mochimasu · Scary! From now on, I'm keeping my bag in my hand on the train.

anna トム君なら、きっとまた忘れちゃうよ。
tomukun nara kitto mata wasurechau yo · Knowing you, Tom, you'll forget it again.

write it trace the grey, then write your own



転
driving (運転する)



止
to stop, park (a car)



安
safety; safe

注
care, caution (注意する)

田
the countryside; home town



早
as in 早い (はやい): early

good to know · てしまう has two feelings: finished (全部読んでしまった, I read it all) and regret (忘れてしまった, I forgot, oops). The context tells you which. Casual forms: 忘れてしまった → 忘れちゃった; 飲んでしまった → 飲んじゃった. なら goes straight after nouns: 電車なら, 東京なら. It also works after verbs: 行くなら, if you're going. Found something? Hand it in at a 交番. Japan's lost-and-found system is famously good.

You've learned so much this week, you've gone and finished day 19. 終わっちゃった!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 20 mission: a trip to kyoto

Japanese N4 in 47 days
unit 3 · getting around

Follow a whole weekend trip in Japanese: catching the train, finding the ryokan, sightseeing and getting a lost thing back.

Everything from this unit in one story: can and can't, と, たら, ば, なら and てしまう, on the road.

chapter 1 the seven o'clock shinkansen

tom 六時半…。アンナも結衣もまだ来ない。
rokujihan anna mo yui mo mada konai · Half past six... and no sign of Anna or Yui.

anna トム君、ごめんなさい！スーツケースが重くて、遅れてしまった。
tomukun gomennasai sūtsukēsu ga omokute okurete shimatta · Sorry, Tom! My suitcase is so heavy, I'm running late.

tom 結衣は？新幹線の出発は七時だよ。
yui wa shinkansen no shuppatsu washichiji da yo · Where's Yui? The Shinkansen leaves at seven.

yui ごめんなさい！地下鉄がすごく込んでいて、なかなか乗れなかった。
gomennasai chikatetsu ga sugoku kondeite nakanaka norenakatta · Sorry! The underground was packed, and I couldn't get on for ages.

tom 急げば、まだ間に合う！こっち！
isogeba mada ma ni au kotchi · If we hurry, we can still make it! This way!

anna 間に合った！三人の席はどこ？
maniatta sannin no seki wa doko · We made it! Where are our seats?

tom ここ。窓の横だから、景色がきれいだよ。
koko mado no yoko dakara keshiki ga kirei da yo · Here. They're by the window, so the view will be lovely.

yui 新幹線は速いね。普通に乗ったら、何時間かかる？
shinkansen wa hayai ne futsū ni nottara nan jikan kakaru · The Shinkansen is so fast. How long would it take on a local train?

tom 普通の電車を乗り継いで行ったら、九時間ぐらいかかる。
futsūno densha o noritsuide ittara kyūjikan gurai kakaru · Changing from one local train to the next, about nine hours.

anna 九時間！トム君は飛行機より電車が好きだね。
kyūjikan tomukun wa hikōki yori densha ga suki da ne · Nine hours! You like trains better than planes, don't you, Tom?

tom うん。空港は遠くて不便だし、乗り物の中で、電車がいちばん好き。
un kūkō wa tōkute fuben da shi norimono no naka de densha ga ichiban suki · I do. Airports are far away and a pain to get to, and of all the ways to travel, trains are my favourite.

chapter 2 which way to the ryokan?

yui 着いた！旅館の住所は…ここから歩いて二十分。

tsuita ryokan no jūsho wa koko kara aruite nijuppun · We're here! The ryokan's address is... twenty minutes' walk from here.

tom 地図を見ないで行けるよ。僕が案内する！

chizu o minaide ikeru yo boku ga annai suru · I can get us there without the map. I'll lead the way!

anna 本当？トム君はよく道がわからなくなるし…。

hontō tomukun wa yoku michi ga wakaranaku naru shi · Really? You do get lost rather a lot, Tom...

tom 大丈夫。この道をまっすぐ進むと、大きなお寺がある。お寺を過ぎると、坂がある。

daijōbu kono michi o massugu susumu to ōkina otera ga aru otera o sugiru to saka ga aru · Don't worry. Go straight along this road and there's a big temple. Past the temple there's a hill.

yui トム君、さっき、このビルの前を通ったよ。

tomukun sakki kono biru no mae o tōtta yo · Tom, we went past this building a minute ago.

tom 本当だ。町の真ん中で、同じ所を回ってしまった…。

hontō da machi no mannaka de onaji tokoro o mawatte shimatta · You're right. We've been going round in circles in the middle of town...

anna 駅に戻って、交番で尋ねたらどう？

eki ni modotte kōban de tazunetara dō · Why don't we go back to the station and ask at the police box?

yui 待って、地図を見て。旅館の場所は駅の東だよ。トム君、西に向かっていた！

matte chizu o mite ryokan no basho wa eki no higashi da yo tomukun nishi ni mukatte ita · Wait, look at the map. The ryokan is east of the station. Tom, you've been heading west!

tom …すみません。途中から、地図を見ないで歩きました。

sumimasen tochū kara chizu o minaide arukimashita · ...Sorry. Halfway along, I stopped looking at the map.

anna 遠くまで来たけれど、景色がきれいだから、いいよ。

tōku made kita keredo keshiki ga kirei dakara ii yo · We've walked a long way, but the views are lovely, so never mind.

chapter 3 temples, shrines and a view

anna すごい！ここからの景色は本当にきれい！
sugoi koko kara no keshiki wa hontō ni kirei · Wow! The view from up here is gorgeous!

yui ここは東京都より小さい市だけれど、お寺や神社が多いね。
koko wa tōkyō to yori chiisai shi da keredo otera ya jinja ga ōi ne · This city is smaller than Tokyo, but there are so many temples and shrines.

tom 午後はどこを見物する？もし時間があったら、動物園にも寄りたい。
gogo wa doko o kenbutsu suru moshi jikan ga attara dōbutsuen ni mo yoritai · Where shall we go this afternoon? If there's time, I'd like to stop at the zoo too.

yui 動物園なら、東京にもあるよ！
dōbutsuen nara tōkyō ni mo aru yo · If it's a zoo you want, there's one in Tokyo!

anna じゃあ、あの古い神社に行ったらどう？山の上にあって、空気もきれいだよ。
jā ano furui jinja ni ittara dō yama no ue ni atte kūki mo kirei da yo · Then why don't we go to that old shrine? It's up in the hills, and the air is lovely there.

tom 遠ければ、タクシーを利用すればいい。
tōkereba takushī o riyō sureba ii · If it's far, we can just take a taxi.

yui 運転手さん、安全運転でお願いします。
untenshusan anzen unten de onegaishimasu · Driver, please drive safely.

anna 急な坂だね。オートバイや車が多いから、危ないね。
kyūna saka da ne ōtobai ya kuruma ga ōi kara abunai ne · What a steep hill. There are lots of motorbikes and cars, so it's dangerous.

yui 着いた！運転手さんが駐車場に車を止めてくれたよ。
tsuita untenshusan ga chūshajō ni kuruma o tomete kureta yo · We're here! The driver has parked for us.

tom ここは静かで、空気がおいしいね。
koko wa shizuka de kūki ga oishii ne · It's so quiet here. And the air is so fresh.

chapter 4 the lost map

tom あれ？地図がない！どこかに忘れてしまった！
are chizu ga nai doko ka ni wasurete shimatta · Huh? My map's gone! I've left it somewhere!

anna 神社に忘れたかもしれない。もし見つからなかったら、どうする？
jinja ni wasureta kamoshirenai moshi mitsukaranakattara dō suru · You might have left it at the shrine. What will you do if it doesn't turn up?

yui 地図なら、旅館の人に聞いたらどう？忘れ物を探してくれるよ。
chizu nara ryokan no hito ni kiitara dō wasuremono o sagashite kureru yo · If it's the map, why not ask the people at the ryokan? They'll look for it for you.

tom 見つかった！タクシーの運転手さんが拾って、旅館に届けてくれた！
mitsukatta takushī no untenshusan ga hirotte ryokan ni todokete kureta · It's turned up! The taxi driver found it and brought it to the ryokan!

anna よかった！すりが盗んだと思った。
yokatta suri ga nusunda to omotta · Thank goodness! I thought a pickpocket had taken it.

yui 昨日のニュースで、駅の泥棒が逃げたけれど、警察が捕まえたと言っていたね。
kinō no nyūsu de eki no dorobō ga nigeta keredo keisatsu ga tsukamaeta to itte ita ne · The news said yesterday that a thief ran off at the station, but the police caught him.

mr suzuki お帰りなさい！旅行はどうだった？
okaerinasai ryokō wa dō datta · Welcome back! How was the trip?

anna 旅館に泊まって、お寺や神社を見物しました。トム君は地図をなくしてしまったけれど、見つかりました。
ryokan ni tomatte otera ya jinja o kenbutsu shimashita tomukun wa chizu o nakushite shimatta keredo mitsukarimashita · We stayed at a ryokan and saw the temples and shrines. Tom lost his map, but it turned up again.

tom 鈴木さん、これはお土産です。帰りに駅で買いました。
suzukisan kore wa omiyage desu kaerini eki de kaimashita · Mr Suzuki, this is a souvenir for you. We bought it at the station on the way back.

mr suzuki ありがとう！今度は、私も連れて行ってね。
arigatō kondo wa watashi mo tsurete itte ne · Thank you! Take me with you next time!

yui もちろん！じゃあ、次の旅行は鈴木さんが予約してください。
mochiron jā tsugi no ryokō wa suzukisan ga yoyaku shite kudasai · Of course! Then you can do the booking for the next trip.

Unit 3 is done: you can catch a train, find your way and get your things back, all in Japanese. どこにでも行ける!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**